

Chantres de la Visitation

Concert de réouverture de l'église Sainte-Croix (Carouge)

dimanche 8 février 2026

PRIEZ POUR PAIX

VOIX MOYENNE

Poésie de
CHARLES D'ORLÉANS

Musique de
FRANCIS POULENC

Très lent - Très calme $\text{♩} = 66$

p très doux

pp très doux et confiant

Pri - ez pour paix Dou - ce Vier - ge Ma - ri - e Rey - ne des cieulx et.

mf

du monde maîtres - se Faic - tes prier par votre cour - toi - si - e Saints et Sain - tes et

ten.

mf

f

pre - nez votre a - dres - se Vers vos - tre Fils Ré - que - rant sa hau - tes - se

mf

Qu'il Lui plai - se son peu - ple re - gar - der Que de son sang a.

empre f

vou - lu ra - che - ter En de - bou - tant guer - re qui tout des - voye

sempre f

pp

De pri - è - res ne vous Vueil - lez las - ser Pri - ez pour paix Pri - ez pour paix

mf *pp*

sans crescendo *sans ralentir*

Le vrai tré - sor de joye.

Mater Christi nobilis

NB: le texte de la §2, trouvé sur le net, reste obscur.

Angleterre, 15ème

Soprano

1.Ma - ter Chris-ti no - bi - lis, O Vir-go Ma - ri - a, Tu - is es - to
2.Ut sint pos-sint vi - ve - re Vi - te vi - va me - ta Quar-ti - us per-

Alto

1.Ma - ter Chris-ti no - bi - lis, O Vir-go Ma - ri - a, Tu - is es - to
2.Ut sint pos-sint vi - ve - re Vi - te vi - va me - ta Quar-ti - us per-

Baryton

1.Ma - ter Chris-ti no - bi - lis, O Vir-go. Ma - ri - a, Tu - is es - to
2.Ut sint pos-sint vi - ve - re Vi - te vi - va me - ta Quar-ti - us per-

11

S.

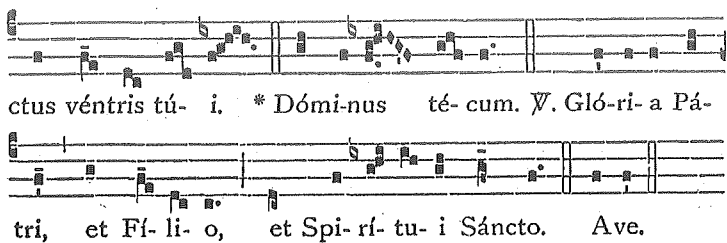
fa - mu - lis mi - se - ra - trix pi - a.
-ci - pe - re Que ant ce - li le - ta.

A.

fa - mu - lis mi - se - ra - trix pi - a.
-ci - pe - re Que - ant ce - li le - ta.

Bar.

fa mu - lis mi - se - ra - trix pi - a.
-ci - pe - re Que - ant ce - li le - ta.



Ave, Maria. *

I
A -ve, Ma-rí-a, * grá-ti-a plé-
na, Dóminus té-cum, benedícta tu in
mu-li-é-ribus, et benedíctus frúctus véntris tú-i, Jé-sus.
Sáncta Ma-rí-a, Máter Dé-i, óra pro nó-bis pec-ca-tó-
ri-bus, nunc et in hó-ra mórtis nóstrae. Amen.

Hail Mary, full of
grace, the Lord is with
thee; blessed art thou
among women, and
blessed is the fruit of
thy womb, Jesus. Holy
Mary, Mother of God,
pray for us sinners,
now and in the hour
of our death.

Ave, Maria. *Offertory*, p. 297.Ave, Maria. *Offertory, Immaculate Conception*, p. 999.Ave, maris stella. *Hymn*, p. 1360, 1713, 1714, 1716.Ave, Regina caelorum. *Antiphon*, p. 240, 241.Beata Dei Genitrix. *Antiphon*, p. 1573.

AVE MARIA

TOMÁS LUIS DE VICTORIA
—atribuido erroneamente—

A - ve Ma - ri - a

Cantus

gra-ti-a ple - na, gra-ti-a ple - na, Do - mi-nus te - cum, Do-mi-nus te -

Altus

gra - ti - a ple-na, gra-ti-a ple - na, Do - mi-nus te-cum, Do-mi-nus te -

Tenor

gra - ti - a ple - na, Do - mi-nus te-cum, Do-mi-nus te -

Bassus

gra - ti - a ple - na, Do-mi-nus te -

-cum: be-ne-di-cta tu in mu-li-e-ri-bus, et
 -cum: be-ne-di-cta tu in mu-li-e-ri-bus, et
 8 -cum: be-ne-di-cta tu in mu-li-e-ri-bus, in mu-li-e-ri-bus,
 -cum: be-ne-di-cta tu in mu-li-e-ri-bus,

13

be-ne-di-ctus fru-ctus ven-tris tu-i, Je-sus Chri-stus.

be-ne-di-ctus fru-ctus ven-tris tu-i, Je-sus Chri-stus.

et be-ne-di-ctus fru-ctus ven-tris tu-i, Je-sus Chri-stus.

et be-ne-di-ctus fru-ctus ven-tris tu-i, Je-sus Chri-stus.

19

San-cta Ma-ri-a Ma-ter De-i, San-cta Ma-ri-a Ma-ter De-i, o-ra pro

San-cta Ma-ri-a Ma-ter De-i, San-cta Ma-ri-a Ma-ter De-i, o-ra pro

San-cta Ma-ri-a Ma-ter De-i, San-cta Ma-ri-a Ma-ter De-i, o-ra pro

San-cta Ma-ri-a Ma-ter De-i, San-cta Ma-ri-a Ma-ter De-i, o-ra pro

23

no-bis, o-ra pro no-bis pec-ca-to-ri-bus, nunc et in ho-ra mor-tis no-

no-bis, o-ra pro no-bis pec-ca-to-ri-bus, nunc et in ho-ra mor-tis

no-bis, o-ra pro no-bis pec-ca-to-ri-bus, nunc et in ho-ra mor-

no-bis, o-ra pro no-bis pec-ca-to-ri-bus, nunc et in ho-ra mor-tis

35

no-stra. A-men.

no-stra. A-men, a-men.

tis no-stra. A-men, a-men.

no-stra. A-men, a-men.

Quatre petites Prières de Saint François d'Assise

(transposition vers l'aigu pour chœur mixte)

2.

Francis POULENC

Majestueux et imposant

♩ = 58 *ff*

Soprano

Tout puis-sant, trèssaint, très Haut et sou-ve-rain Dieu;

Alto

Tout puis-sant, trèssaint, très haut et sou-ve-rain Dieu;

Ténor

Tout puis-sant, trèssaint, très haut et sou-ve-rain Dieu;

Basse

Tout puis-sant, trèssaint, très haut et sou-ve-rain Dieu;

S.

sou-ve-rain bien, bien u - ni-ver-sel, bien to-tal, toi qui seul es

A.

sou-ve-rain bien, bien u - ni-ver-sel, bien to-tal, toi, qui seul es

T.

sou-ve-rain bien, bien u - ni-ver-sel, bien to-tal, toi, qui seul es

B.

sou-ve-rain bien, bien u - ni-ver-sel, bien to-tal, toi, qui seul es

7 *court* *ppp*

S. bon; puissions-nous te ren - dre tou-te lou - an - ge, tou-te gloi -

A. *court* *ppp*

A. bon; puissions-nous te ren - dre tou-te lou - an - ge, tou-te gloi -

T. *court* *ppp*

T. bon; puissions-nous te ren - dre tou-te lou - an - ge, tou-te gloi -

B. *court* *ppp*

B. bon; puissions-nous te ren - dre tou-te lou - an - ge, tou-te gloi -

10 *f subito* , *mf* , *sempre ppp*

S. -re tou-te re-con-naissan-ce, touthon-neur, tou-te bé - né-diction;puissions-nous

A. *f subito* , *mf* , *sempre ppp*

A. -re tou-te re-con-naissan-ce, touthon-neur, tou-te bé - né-diction;puissions-nous

T. *f subito* , *mf* , *sempre ppp*

T. -re tou-te re-con-naissan-ce touthon-neur, tou-te bé - né-diction;puissions-nous

B. *f subito* , *mf* , *sempre ppp*

B. -re tou-te re-con-naissan-ce touthon-neur, tou-te bé - né-diction;puissions-nous

13

S. *f* , *p* $\triangleright$ *pp*
rap-por-ter tou-jours à toi tous les biens, A - men.

A. *f* , *p* $\triangleright$ *pp*
rap-por-ter tou-jours à toi tous les biens, A - men.

T. *f* , *p* $\triangleright$
rap-por-ter tou-jours à toi tous les biens, A - men.

B. *f* , *p* $\triangleright$
rap-por-ter tou-jours à toi tous les biens, A - men.

Canticum: Magnificat

1° ♂
2° ♀ + ♂

Ant.
5 a2.

O

sá- crum conví- vi- um * in quo Chrí- stus sú-
mi- tur : re- có- li- tur memó- ri- a passi- ó- nis é- jus :
mens implé- tur grá- ti- a : et fu- tú- rae gló- ri- ae nó- bis
pígnus dá- tur, alle- lú- ia. E u o u a e

♂ Magnificat *
ánima mea Dóminum,

♂ et exsultávit spíritus meus *
♀ in Deo salvatóre meo,

♂ quia respéxit humilitátem ancíllae suae. *
Ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes,

♂ quia fecit mihi magna, qui potens est, *
et sanctum nomen eius,

♂ et misericórdia eius in progénies et progénies *
timéntibus eum.

♂ Fecit poténtiam in brá- chio suo, *
dispérsit supérbos mente cordis sui ;

♂ depósuit poténtes de sede *
et exaltávit húmiles;

♂ esuriéntes implévit bonis *
et dívites dimísit inánes.

♂ Suscépit Israel púerum suum, *
recordátus misericórdiae suae.

♂ sicut locútus est ad patres nostros, *
Abraham et sémini eius in saécula.

V. Gloria Patri, et Filio [...]

(int = | a - la) (rect = do)

{ + = re / - = do
+ = re / - = si b / + = do / - = la

Magnificat

en UT Majeur

V. 1 Magni - fi - cat * a - ni - ma me - a. Do - mi - ni
 la fa mi fa fa sol sol mi fa sol la fa sib la sol fa fa

V. 2

Soprano

Et ex - ul - ta - vit spi - ri - tus me - us,

Alto

Et ex - ul - ta - vit spi - ri - tus me - us,

Baryton

Et ex - ul - ta - vit spi - ri - tus me - us,

7

S.

in De - o sa - lu - ta - ri me - o.

A.

in De - o sa - lu - ta - ri me - o.

Bar.

in De - o sa - lu - ta - ri me - o.

V. 3 Quia respexit humilitatem ancillae suae
 (la) (do - nb - la - sol)
 Ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.
 (sol) (la - sib - la - sol - fa)

V. 4

11

S. Qui - a fe - cit mi - hi ma - gna qui po - tens est, et sanc - tum

A. Qui - a fe - cit mi - hi ma - gna qui po - tens est, et sanc - tum

Bar. Qui - a fe - cit mi - hi ma - gna qui po - tens est, et sanc - tum

19

S. no - - - men e - - - jus.

A. no - - - men e - - - jus.

Bar. no - - - men e - - - jus.

V. 5 Et misericordia eius a progenie in progenies: timentibus eum
(la) (do-sib-la-sol-sol) (sol) (la-sib-la-sol-fa)

V. 6

22

S. Fe - cit po - ten - ti - am in bra - chi - o su - o: dis - per - sit su -

A. Fe - cit po - ten - ti - am in bra - chi - o su - o: dis - per - sit su -

Bar. Fe - cit po - ten - ti - am in bra - chi - o su - o: dis - per - sit su -

29

S. - per - bos men - te cor - dis su - - i.

A. - per - bos men - te cor - dis su - - i.

Bar. - per - bos men - te cor - dis su - - i.

V. 7 Deposuit potentia de sede: et exaltavit hu-miles.
 (la) (do-sib-la-sol) (sol) (la-sibla-sol-fa-fa) 3

V. 8

33

S. E - su - ri - en - tes im - ple - vit bo - nis: et di - vi - tes di -

A. E - su - ri - en - tes im - ple - vit bo - nis: et di - vi - tes di -

Bar. E - su - ri - en - tes im - ple - vit bo - nis: et di - vi - tes di -

41

S. - mi - sit i - na - nes.

A. - mi - sit i - na - nes.

Bar. - mi - sit i - na - nes.

V. 9 Suscepit Israel pœ-rum suum:
 (la) (do-sib-la-sol)
 Recordatus misericordiae suae.
 (sol) (la-sibla-sol-fa)

V. 10

44

S. Sic - ut lo - cu - tus est ad pa - tres nos - tros: A - bra - ham et

A. Sic - ut lo - cu - tus est ad pa - tres nos - tros: A - bra - ham et

Bar. Sic - ut lo - cu - tus est ad pa - tres nos - tros: A - bra - ham et

51

S. se - mi - ni e - jus in sae - - cu - la.

A. se - mi - ni e - jus in sae - - cu - la.

Bar. se - mi - ni e - jus in sae - - cu - la.

V. 11 Gloria Patri et Filio : et Spiritui Sancto
 (la) (do-do-sib-la-sol_{sol}) (sol) (la-sib-la-sol-la)

V. 12

55

S. Sic-ut e-rat in prin-ci - pi-o et nunc et sem - per et in

A. Sic-ut e-rat in prin-ci - pi-o et nunc et sem - per et in

Bar. Sic-ut e-rat in prin-ci - pi-o et nunc et sem - per et in

63

S. sae - cu - la sae - cu - lo - rum. A - - men.

A. sae - cu - la sae - cu - lo - rum. A - - men.

Bar. sae - cu - la sae - cu - lo - rum. A - - men.

1. O san - ctis-si-ma, O pi - is-si - ma, Dul-cis

2. Tu so - lá - ti - um, Et re - fú - gi - um, Vir - go
 3. Ec - ce dé - bi - les, Per - quam flé - bi - les, Sal - va
 4. Vir - go ré - spi - ce, Ma - ter, á - spi - ce, Au - di

1. Vir - go Ma - ri - - - a! Ma - ter a - má - ta,

2. Ma - ter Ma - ri - - - a! Quidquid o - ptá - mus,
 3. nos, O Ma - ri - - - a! Tol - le lan - guó - res,
 4. nos, O Ma - ri - - - a! Tu me - di - cí - nam,

1. In - te - me - rá - ta, O - ra, o - ra pro no - bis.

2. Per te spe - rá - mus; O - ra, o - ra pro no - bis.
 3. Sa - na do - ló - res, O - ra, o - ra pro no - bis.
 4. Por - tas di - ví - nam, O - ra, o - ra pro no - bis.